



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Ministère du Développement durable
et des Infrastructures
Département des Transports

L-2938 Luxembourg

SOCIÉTÉ NATIONALE DE
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION
s.à r.l.

Registre de Commerce: B 27180

L-5201 Sandweiler



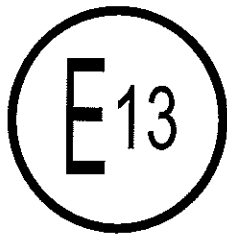
Référence: E13*67R00*67R01*0023*04

Annexes: - Rapport technique
- Fiche de renseignements du constructeur

Sandweiler, le 12 janvier 2010

Communication concernant ¹⁾:

Communication concerning ¹⁾:



- la délivrance d'une homologation
approval granted
- l'extension d'homologation
approval extended
- le refus d'homologation
approval refused
- le retrait d'homologation
approval withdrawn
- l'arrêt définitif de la production
production definitely discontinued

d'un type d'équipement GPL en application du Règlement N° 67
of a type of LPG equipment pursuant to regulation N° 67

Numéro d'homologation:

Approval number:

E13*67R00*67R01*0023*04

Marque d'homologation:

Approval mark:



67R-010023 CLASS 1 / 2A

1.

Equipement GPL ¹⁾:

LPG equipment considered ¹⁾:

Réservoir:

Container:

not applicable

Accessoires fixés au réservoir:

Accessories fitted to the container:

- 80 % stop valve
- level indicator
- pressure relief valve (discharge valve)
- pressure relief device
- remotely controlled service valve with excess flow valve

Bloc multivannes, y compris les accessoires suivants:

Multivalve, including the following accessories:

- gas-tight housing
- power supply bushing (pump/actuators)
- fuel pump
- vaporizer/pressure regulator
- shut-off valve
- non-return valve
- gas tube pressure relief valve
- service coupling
- flexible hose
- remote filling unit
- gas injection device or injector
- fuel rail
- gas dosage unit
- gas mixing piece
- electronic control unit
- pressure/temperature sensor
- LPG filter unit

2. **Marque de fabrique ou de commerce:**
Trade name or mark: Tartarini Auto
Type:
Type: G/ETAGAS
Variante(s)/version(s):
Variant(s)/version(s): see: page 2 of technical report N° LCA 54 0290 003 09
3. **Nom et adresse du fabricant:**
Manufacturer's name and address: Tartarini Auto S.p.A.
Via Bonazzi 43
I-40013 Castel Maggiore (BO)
4. **Le cas échéant, nom et adresse du mandataire du fabricant:**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: not applicable
5. **Equipement présenté à l'homologation le:**
Submitted for approval on: 11. – 25.09.2009
6. **Autorité déléguée:**
Assigned authority: Société Nationale de Certification et d'Homologation
L-5201 Sandweiler
Service technique chargé des essais d'homologation:
Technical service responsible for conducting approval tests: Luxcontrol SA
B.P. 349
L-4004 Esch-sur-Alzette
7. **Date du procès-verbal délivré par ce service:**
Date of report issued by that service: 11.01.2010
8. **Numéro du procès-verbal:**
Number of report issued by that service: LCA 54 0290 003 09
9. **L'homologation est:**
Approval: extended
10. **Raisons de l'extension (éventuellement):**
Reason(s) for extension (if applicable):
- Regulation updated;
- New version "GRAN-SEQUENZIALE" with modified design of the body for improving heating gas exchanges added;
- New variants added relative to external component fitted;
- Maximum test-temperature corrected.

11. **Lieu:**
Place: Sandweiler
12. **Date:**
Date: 12 janvier 2010
13. **Signature:**
Signature:

Pour le Département des Transports



Marco FELTES
Inspecteur Principal

Pour la SNCH



Claude LIESCH
Directeur

14. **Des copies soumis dans le dossier d'homologation ou d'extension de l'homologation peuvent être obtenues sur demande.**
The documents filed with the application or extension of approval can be obtained upon request.

see: INDEX to TYPE-APPROVAL REPORT

APPENDICE 1 (réservoirs uniquement)
APPENDIX 1 (containers only)

1. Caractéristiques du réservoir de base (config. 00)
Container characteristics from the parent container (configuration 00)

- a) Marque de fabrique ou de commerce:**
a) Trade name or mark: not applicable
- b) Forme:**
b) Shape: not applicable
- c) Matériau:**
c) Material: not applicable
- d) Ouvertures:**
d) Openings: not applicable
- e) Epaisseur de la paroi:**
e) Wall thickness: not applicable
- f) Diamètre (réservoir cylindrique):**
f) Diameter (cylindrical container): not applicable
- g) Hauteur (forme de réservoir spéciale):**
g) Height (special container shape): not applicable
- h) Surface externe:**
h) External surface: not applicable
- i) Configuration des accessoires fixés au réservoir (voir tableau 1):**
i) Configuration of accessories fitted to container (see table 1):

Tableau 1:
Table 1:

N° N°	Accessoires Item	Type Type	N° d'homologation Approval N°	N° d'extension Extension N°
a)	Limiteur de remplissage à 80%: 80% stop valve:	-	-	-
b)	Jauge: Level indicator:	-	-	-
c)	Soupape de surpression: Pressure relieve valve:	-	-	-
d)	Vanne d'isolement avec limiteur de débit: Remotely controlled service valve with excess valve:	-	-	-
e)	Pompe à GPL: Fuel pump:	-	-	-
f)	Bloc multivannes: Multi-valve:	-	-	-
g)	Enceinte étanche: Gas-tight housing:	-	-	-
h)	Raccord électrique d'alimentation: Power supply bushing:	-	-	-
i)	Soupape antiretour: Non return valve:	-	-	-
j)	Dispositif de surpression: Pressure relief device:	-	-	-

2. **Liste des réservoirs de la même famille (les listes des réservoirs de la même famille indiquent le diamètre, la capacité, la surface externe et la (les) configuration(s) possible(s) des accessoires fixés au réservoir):**

List of container family (The lists of the container family indicate the diameter, capacity, external surface and the possible configuration(s) of the accessories fitted to the container):

Tableau 2:

Table 2:

N° N°	Type Type	Diamètre/hauteur Diameter/height [mm]	Capacité Capacity [l]	Surface externe External surface [cm ²]	Configuration des accessoires Configuration of accessories [codes] ¹⁾
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-

3. **Listes des configurations possibles des accessoires fixés au réservoir (indiquer la liste des accessoires possibles, qui diffèrent de la configuration essayée (code 00) et qui peuvent être fixés au type de réservoir en question. Pour tous les accessoires, préciser le type, le numéro d'homologation et le numéro d'extension, en indiquant pour chacun son propre code de configuration):**

Lists of the possible configurations of accessories fitted to the container (Specify a list of the possible accessories, which differ from the tested configuration of accessories (code 00) and which may be fitted to the type of container. Specify for all accessories, type, approval number and extension number, indicating its own configuration code):

Tableau 3:

Table 3:

N° N°	Accessoires Accessories	Type Type	N° d'homologation Approval N°	N° d'extension Extension N°	Configuration des accessoires [code] Configuration of accessories [code]
a)	-	-	-	-	-

¹⁾ **Biffer les mentions inutiles.**
Strike out what does not apply.



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Ministère du Développement durable
et des Infrastructures
Département des Transports

L-2938 Luxembourg

SOCIÉTÉ NATIONALE DE
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION
s.à r.l.

Registre de Commerce: B 27180



L-5201 Sandweiler

Référence: E13*67R00*67R01*0023*04

Annexes: - Rapport technique
- Fiche de renseignements du constructeur

Sandweiler, le 12 janvier 2010

INDEX DU DOSSIER D'HOMOLOGATION INDEX TO TYPE-APPROVAL REPORT

	Numéro d'homologation: Approval number:	E13*67R00*67R01*0023*04
	Révision: Revision:	00
	Marque de fabrique ou de commerce: Trade name or mark:	Tartarini Auto
	Type: Type:	G/ETAGAS
1.	Procès-verbal d'essai: Test report:	N° LCA 54 0290 003 09
	- Technical report: - Index:	Page(s) 1 to 7; Annex A - Page(s) 1 to 3.
2.	Dossier du constructeur: Report of the manufacturer:	N° <u>UT/044/04</u>
	- Manufacturer's information document:	Page(s) 1 to 42, <u>43 to 66.</u>
3.	Autres documents annexés: Other documents annexed:	not applicable
4.	Date de délivrance de l'homologation initiale: Date of issue of initial type approval:	18.07.2000
5.	Date de la dernière délivrance de pages révisées: Date of last issue of revised pages:	not applicable
6.	Date de la dernière délivrance d'une homologation révisée: Date of last extension:	12.01.2010